

國小英語教科書潛在課程之研究

黃 琬 惠

國立嘉義大學教育學系副教授

盧 亭 如

國立嘉義大學國民教育研究所研究生

摘 要

潛在課程為學校經驗在過程中無意的、未經預期的影響學生。本研究旨在探討國小英語教科書潛在課程的內容，其研究問題為「英語教科書中文化、權力階級及性別角色的可能潛在課程為何？」本研究採用內容分析法，研究發現六年級英語教科書呈現出男女有別的刻板印象，尤其在男女職業分配上，男性大多從事專業的與勞力的工作，女性則否。其次，教科書呈現較多西方速食食物及刀叉使用習慣，可能影響學生選擇健康食物的機會。再者，教科書呈現較高社經家庭的生活方式及日常用品，且高社經職業出現較多。然而，本研究發現英語教科書在西方與台灣節慶的內容分配上並未出現明顯差異，英語教科書亦重視台灣節慶教學。

關鍵詞：潛在課程、文化、權力階級、性別角色

壹、緒論

一、研究動機

學校課程安排往往透過科學化模式，視課程為技術性問題，重視課程目標達成，忽略了課程的「隱含」概念，事實上課程對學生產生「非預期」的影響極大，並不亞於明顯的學校課程。1960年代以後，教育社會學進行評論性的調查研究，以檢視政府政策與發掘社會中不平等為主要任務，從鉅觀層面走向微觀層面，使潛在課程的研究逐漸受到重視（Young, 1998）。當時，潛在課程的研究在課程領域的擴充、課程理論的探討，以及課程發展合理過程的解析等方面，都有突出的表現（洪福財，1998；黃政傑，1986；Martin, 1976），尤其在1968年，Jackson「Life in Classroom」一書提及潛在課程名詞，之後幾年，許多國外學者紛紛探討潛在課程的內涵（吳清山、林天佑，2001；湯志民，1987）。近年，學者如Giroux（1988）與Margolis（2001）對潛在課程的論述及研究亦受重視。Margolis（2001）認為學校課程中被隱藏的核心知識為何及如何解決此等問題都值得探討。Giroux（1988）探究意識型態對知識的選擇、組織與分配的關係，發現教師扮演著最重要的角色，這些關係與角色是由權力的使用而再製，「誰的價值」會形塑和影響學生教育的經驗，所以潛在課程不是被視為一個不可能的界線，而是作為對於教育改變上的可能面向。

潛在課程為學校經驗在過程中無意的、未經預期的影響學生，其為一種意識型態，是看不到，若潛在課程被發覺就不再是潛在課程（Giroux, 1988; Jackson, 1990; 歐用生，1994）。潛在課程的範圍很廣，包含歷史、文化、教育、社會等基礎來源，是一種人們內化的文化，已經社會化在生活環境和教育環境中（Caellegh, 2003；李詠天，1997）。對教育而言，潛在課程是指學生在學校及班級的環境裡（包括物質、社會及認知環境）無形中受到影響而未知，這些經驗常轉化為自我意識的反省、批判。學校的潛在課程包含學校環境和組織特性、學校氣氛和文化、班級氣氛和文化、教科書內容、學生同儕文化、教師期望、師生互動等，深深影響學生的學習經驗和成果（吳清山、林天佑，2001；陳伯璋，1984、1993；黃光雄，1996）。此外，陳伯璋（1984）與湯志民（1987）指出潛在課程除了在教室活動中發生，也在教室外發展，認為對學習者而言，潛在課程與個體存在有關的情意方面學習，社會的情境中意義不是由他人給予的，而是由學生在教室情境中所創造的，就學習歷程方面，以學習者的主體意識為出發，在意義與符號的社會交互作用下產生交換、溝通和妥協的動態過程，不斷與環境或他人產生交

互作用而擴展的存在經驗。

近年，台灣教育改革實施後，教科書潛在課程漸受重視，潛在課程的觀點意識到學校教科書沉浸在各種意識型態的操弄中。民國八十五年新課程標準實施後，教育部開放教科書，由教育部編的統編本改為審定制，允許民間書商參與教科書的編撰與發行，使書商有機會發揮教育理念，提供教師多元的教科書選擇，以提昇教育品質（錢清泓，2003）。然而，教科書內容往往具有特定價值觀念，而非價值中立。過去大多數學者視教科書為價值中立，認為內容是不必懷疑，但實際上，教科書內容是無法價值中立，它可能反映社會優勢階層的利益，要使教科書的內容更能符合全民的利益，就需不斷地檢視教科書中，知識的分類、分配，以及隱含的意識型態的問題（陳伯璋，1997）。況且，教科書往往是為了方便學生學習而將事實加以組織，只是一種機械化的事實收集，累積細節依序排定（Mills, 1959）。教科書內容不僅是事實細節累積，其價值觀念亦非中立客觀，如此，在長久沉浸下，學生受其潛在影響可能極大。教科書對學生的潛在影響，以黃光雄（1996）提出的例子加以說明，其中「爸爸早起看書報」、「媽媽早起忙打掃」可能導致學生產生偏頗的性別觀念。而呈現出「老媽子和長工是黑人」的圖片，則可能影響學生對種族平等的看法，甚至歧視黑人，將其視為接受勞動工作的主要人選。

英語教科書的潛在課程為何值得研究？民國八十七年教育部公布的「國民教育階段九年一貫課程綱要」，將英語課程正式納入國小正式課程中，並且提供民間教科書編輯者參與國小英語教科書的選擇，使學校在選擇教科書中，有了自主權（教育部，2001）。而學者張維真（2004）與陳玉玫（2004）認為英語教科書內容強調主流文化的生活習慣和習俗，未脫離主流文化的思想，以及明顯地表現權力階級意識型態。英語教科書呈現的不僅是課文中的英語字句，事實上尚包括英美社會意識形態或價值觀的影響（黃光雄，1996）。目前琳瑯滿目的英語教科書中，民間版本的英語教科書雖都經過教育部審定過，但其中隱藏的意識型態，非預期影響學生的潛在課程仍然顯而易見。

二、研究目的與問題

本研究目的主要探討國小英語教科書潛在課程的內容。根據研究目的所擬訂的主要研究問題為「國小英語教科書在文化、權力階級及性別角色的可能潛在課程為何？」，其次要問題則可詳述如下。

1. 國小六年級英語教科書中節慶習俗、生活飲食及宗教信仰的潛在課程為何？

2. 國小六年級英語教科書中家庭結構及職業分配的潛在課程為何？
3. 國小六年級英語教科書性別角色在休閒活動、職業、服裝穿著及情感特質的潛在課程為何？

三、名詞釋義

(一) 潛在課程

Jackson (1990)、Myles 與 Simpson (2001) 與歐用生 (1994) 認為潛在課程在學校經驗過程中是無意的、未經預期的、未經設計所產生的副產品。其中包括教學方法、教科書內容、組織結構、獎懲制度、物質環境等，對學生的影響是無意的、非預期的。本研究之潛在課程意指英語教科書內容在編製者不預期的情況下所傳遞的價值、規範或態度等，而這些觀念可能無形中影響學生，例如，假若英語教科書經常出現高社經地位的醫生職業，此結果將無形中灌輸學生職業貴賤的觀念，可能導致學生歧視低階層工作者。

(二) 文化

張葆華 (1987) 指出，文化是社會的遺產，包含人類創造的各種知識、生活技能、語言文字、社會制度、道德、信仰、風俗習慣及價值規範等。本研究將文化類目分為節慶習俗、生活飲食以及宗教信仰進行內容分析。

(三) 權力階級

Mills (1956) 認為，權力關係劃分了「管理者」和「白領勞工」，因此透過權力產生了職業階級。此外，在傳統的家庭價值觀中，仍有「以夫為貴」、「男主外、女主內」的觀念，男生在家庭中擁有較多的權力，形成不平等的家庭分工 (Robinson & Skarie, 1986)。本研究將權力階級類目分為家庭結構以及職業分配進行內容分析。

(四) 性別角色

性別角色是指兩性在社會文化裡應該具有的行為，其包含態度、觀念與服裝等功能與活動，以及在社會關係上的地位或職業 (張春興, 1995)。然而在現在開放的社會裡，性別除了男性與女性以外，也有第三性，即為中性，本研究只針對男性與女性探討英語教科書中在性別角色上工作、職業上的分配是否隱藏著意識型態。本研究將性別角色類目分為休閒活動、職業、服裝穿著以及情感特質進行內容分析。

貳、教科書潛在課程分析

隨著科層體制的擴張，統治階級藉著權力得以系統化的掌控社會資源，例如教科書（姜添輝，2000）。錢清泓（2003）認為學校教科書沉浸在各種意識型態的操弄中，潛在課程的觀點質得關注。而教科書潛在課程大致可由文化、權力階級以及性別角色三方面來探究。教科書中包含著文化的潛在課程，主流文化的生活習慣和習俗仍是教科書中出現最多的內容（張維真，2004）；教科書的內容編寫仍未脫離主流文化的思想，明顯的表現權力階級的意識型態（陳玉玫，2004）。此外，不管教科書如何重編，在學校的課程與教學中，仍存在潛在著性別角色的偏見（黃政傑、張嘉育，2004；賴淑梅，2004），因此，本研究以文化、權力階級、以及性別角色的觀點探討教科書潛在課程。

一、國小教科書文化層面的潛在課程

文化與教育的關係，是人類累積學習的文化遺產，經由教育歷程代代相傳，才能使文化發揚光大（余英時，1979），人類藉助傳遞語言、傳統、風俗、以及文物制度，才能用舊文化創造新文化（田培林，1986）。目前國小英語教科書大多為進口書籍，無法與學生本有的文化產生交集，例如：大多介紹西洋的萬聖節、耶誕節等，卻忽略本土文化的端午節、中秋節等主題（李宗月，1999）。語言與文化是息息相關的，文化的表達往往都要透過語言的表達進行溝通及傳遞，使文化可以不斷的傳承下去，加上文化是日經月累的累積，除了語言的表達以外，教科書也是學生接收知識最基本的管道，雖然只有短短的幾句話，但卻隱藏著許多欲表達的意識型態。

Kharem（2000）、Tafuya（1996）、柯得明（2003）與張維真（2004）的研究發現，主流文化仍是學生在課堂中學習的主要內容，例如，英語課程中的「美國文化」，台灣國語課程中的「漢文化」等，因此，教科書的傳遞大多以主流文化的文化型態為主。Kim（2002）發現美國文化透過英語滲透到韓國社會文化，而游光銳（2003）亦發現英語霸權擁護英美文化的優勢，無形中侵入台灣英語課程，內化台灣本土的文化價值觀。楊雅苓（2004）指出使用本土教材或是進口教材一直是學界的爭議點之一，兩者皆具有其優缺點，但進口教材可能較難符合九年一貫英語課程綱要，尤其在文化方面，較易缺乏本土文化的內容。

二、國小教科書權力階級的潛在課程

課程的改革中的權力分配與社會控制原則彼此相互牽動，則會影響課程改革的過程與結果，而課程改革的結果又將深化或擴展這些權力分配和社會控制的範圍，這樣交互影響，循環不息（黃嘉雄，2002）。學校教科書主要傳遞社會文化，這是權力傳遞的焦點，但不顯露出來，這是隱藏的特性，而社會主流文化則是再篩選社會文化的依據，這都是主流文化者運用其優勢權力所建構的內容，並產生不公平的教育結果，符應了階級再製的內涵（Bernstein, 2000）。教科書不是客觀的傳遞知識給學生，而是經由選擇性強調與刪除的過程，建構知識的排序，將知識正當化、合法化包含在特殊關係中，因此，學校教育的知識產出形成了生產、組織、傳遞、階層化、分配與評鑑的過程（張盈堃，2001）。總之，教科書就如同小型社會，從課文內容中可以獲得社會上所隱藏的潛在課程知識，而國小英語課本看似只有教導學生英語，但是學生透過英語的學習或許會從課文中學習到在日常生活中權力與階級間的支配關係，看似平常，但實際上卻隱藏著看不到的無形灌輸給學生的價值觀。

Apple（1990）、吳宗雄（1996）、陳玉玟（2004）與謝清德（1988）的相關研究中發現，教科書中所表達的都是以主流階層文化為主，透過權力的使用，將中上階層所要表達的意識型態編制在教科書中，無形中對學生產生了潛在影響。此外，劉至強（1998）研究發現，家庭中父親的權力比較大，家人之間的關係呈現階級的型態。而在職業方面，Apple（1990）與柯禧慧（2000）發現職業階級比較高的擁有較大的權力，例如，教師可以掌控學生的行為，或者在美國文化中，教科書逃避美國黑人與勞工階級的問題，不斷的呈現高階級者的思想。

三、國小教科書性別角色的潛在課程

學校課程在教科書中的性別意識型態，主要為語文偏見、刻板印象、省略不見、偏差失衡、違背現實與切割零碎等六種型態，「語文偏見」則以男人的術語來指稱全體，「刻板印象」則包括職業角色、社會角色與人格特質上的誤解，「省略不見」則將女性對社會發展的重要排除在教科書之外，「偏差失衡」則對人類的問題、情境或團體，從男生的角度詮釋，「違背現實」對歷史和當代生活經驗的描述與分析，不討論歧視和偏見的問題，「切割零碎」則對女性角色的貢獻與觀點，以單一孤立的事件描述，未能整合到課程內容當主體（張盈堃，2001；黃政傑、張嘉育，2004）。國內外學者檢視學校

教科書研究發現，教科書中仍有許多性別角色刻板印象，例如：男性勇敢、女性柔弱，男性扮演中堅份子、女性扮演照顧者等角色（蕭惠蘭，2004）。在美國教科書中發現，女性總是被忽略，她們的貢獻是附屬於男人之下，這種刻板印象也反映在英語的語法上，大部分教科書人稱多用 he 而不是 she，而 history 與 chairman 都有男性的暗示在裡面（歐用生，1985）；在英國教科書中，Suthetland（1981）指出英國教科書也會描述「男主外、女主內」的刻板印象，在男女之間的個性上，男生熱愛冒險刺激的活動較為主動追求者，女性則為被動的角色，溫柔單一的生活，多從事母親、保母、教師等職業。因此，教科書中性別意識型態仍是存在著，透過教科書的內容，使學生了解自己性別所該扮演的角色，無形中成為潛在課程的性別意識型態。

此外，戴淑敏（2004）提出在語文方面的教科書中大多存在著性別角色的意識型態；而 Resnick（2002）、Wren（1993）、洪淑敏（2003）與戴淑敏（2004）發現在學生的認知中存在著刻板印象，對性別有著根深蒂固的認同。O'connor（1988）、王慧靜（2001）、古玉英（2003）、吳宗雄（1996）、曾靜瑩（2000）與粟慧文（2003）研究發現，除了男女之間根深蒂固的刻板印象外，還發現男女之間在職業方面的差異，男生的能力比女生好，且職業選擇多元化，「男主內、女主外」的性別刻板印象也很明顯呈現出來，意即，女性的角色被窄化。而且 Wren（1993）、洪淑敏（2003）與粟慧文（2003）研究發現，男女在情感特質上，女性多為慈愛、關懷等角色，男性多為強壯、堅強等角色，男女間在情感特質上呈現差異。

參、研究方法

一、研究參與者

依據研究問題，本研究採用內容分析法探究國小六年級英語教科書的潛在課程，分析焦點在於國小六年級英語教科書的文化、權力階級、和性別角色的潛在課程內涵。採用歸類與計次方式，劃記並累計英語教科書含有「文化」、「權力階級」、「性別角色」總數，求得所佔比率情形，以了解在各版本中分配和差異的情形。其主要步驟如下：

（一）分類

建構類目有幾項原則，其為符合研究目的、反映研究問題、互斥、獨立、單一分類原則、功能性、可操縱性、合乎信度與效度（王石番，1996）。依據潛在課程的相關

類目，本研究分為文化、權力階級、以及性別角色三個主類目。本研究依據文獻及參考以往研究（如李永謀，1997、廖悅淑，2004、蘇順發，1990），分為主類目、次類目及再次類目（如表 1）。

（二）歸類與計次

教科書的內容分析的單位通常採用章、節、單元、課、段、詞、句、頁等單位為分析單位（歐用生，2000）。本研究的研究對象是採用「課文」與「圖片」並重，所以在分析單位設定上，包括了語句和圖畫兩部分，脈絡單位為輔，包含內容的背景、情境、脈絡，藉以凸顯記錄單位的特性。

1. 文字分析部分

進行文字分析的時候，會將整個課文每段文字內容仔細閱讀，找出該段文字要傳遞的內容，然後在將內容歸類到最適切的類目中，且在類目統計表上計次一次。

2. 圖片分析部分

將圖片採用獨立分析，分析圖片內容的訊息，若圖片中有文字，則屬於文字分析部分，另外計算。

（三）版本與課文的選擇

本研究採用內容分析法，分析九十學年度通過教育部審查合格的英語教科書為研究對象。然而，目前台灣國小英語教科書版本眾多，但無法一一列為研究對象，因此，根據國立編譯館所列選出通過國民小學九年一貫審定版本，從中選擇四個版本，分別為：

1. 翰林出版事業股份有限公司（以下簡稱「翰林版」）
2. 康軒文化事業股份有限公司（以下簡稱「康軒版」）
3. 台灣培生教育出版股份有限公司（以下簡稱「朗文版」）
4. 南一書局企業股份有限公司（以下簡稱「南一版」）

在冊數分配上，包含各版本六年級英語教科書的第三冊和第四冊，共四個版本八本課本。在研究樣本的選擇上，選擇以符合本研究文化、權力階級及性別角色三類目為主。「文化」類目，翰林版 6 課、康軒版 3 課、朗文版 7 課、南一版 4 課；「權力階級」類目，翰林版 13 課、康軒版 4 課、朗文版 7 課、南一版 9 課；及「性別角色」類目，翰林版 15 課、康軒版 12 課、朗文版 10 課、南一版 13 課，總共 103 課，再邀請兩位評分者（這兩位評分者皆為英語本科系畢業，目前皆任教英語於國民小學）針對所有的母群體（103 課）進行內容分析。為了檢視研究者在分析內容歸入類目時，是否與評分者的分析能夠一致，本研究採用 Holsti（1969）以一致性的百分比形式確認資料

信度的公式。本研究信度 0.98，表示評分員與研究者對於國小六年級英語教科書的潛在課程歸類是相當一致。

表 1

國小六年級英語教科書潛在課程類目表

| 主類目 | 次類目 | 再次類目 | 說明 |
|------|--------|--------|---|
| 文化 | 節慶習俗 | 中國節慶習俗 | 不同族群的傳統節日習俗或慶典儀式，該國家人民所遵循的文化活動，例如：中秋節要吃月餅、賞月。 |
| | | 西洋節慶習俗 | |
| | 飲食習慣 | 食物方面 | 飲食習慣和食物會產生不同的文化背景，例如：西方人習慣使用刀叉吃飯。 |
| | | 飲食禮儀方面 | |
| | 宗教信仰 | 宗教慶典 | 宗教儀式：例如祭祀、慶典、宗教建築等，例如：西方的耶誕節唱聖歌。 |
| | | 宗教建築 | |
| 權力階級 | 家庭階級 | 家庭經濟地位 | 通常以家庭經濟高低區分家庭階級，此外，家庭內也可以透過權力的分配產生階級，例如：長輩地位較高，權力比較大，可以支配晚輩做事情。 |
| | | 家庭工作分配 | |
| | 職業階級 | 職業的種類 | |
| | 工作內容地位 | | |
| 性別角色 | 休閒活動 | 休閒活動種類 | 所從事戶外休閒活動參加的角色，例如：男生參與動態的休閒活動居多，女生較為靜態。 |
| | | 休閒活動地點 | |
| 工作方面 | | 工作種類 | 探討男女之間所從事的行業，例如：醫生與護士的工作內容。 |
| | | 工作內容分配 | |

國小英語教科書潛在課程

| | | |
|------|--------|---|
| 服裝穿著 | 服裝種類方面 | 以性別角色的觀點探討男女之間所穿著的服裝種類與顏色，例如：男生多穿著褲子且顏色深色居多、女生服裝多穿著裙子，且顏色偏紅色。 |
| | 服裝顏色方面 | |
| 情感特質 | 個性表現 | 性別的不同所表現的情感方式也不同，例如：男生多為勇敢、女生較柔弱。 |
| | 相處模式 | |

肆、研究結果與討論

一、文化類目

本研究發現 25 課文化方面的內容，佔全部版本 103 課的 24.3%，其中「飲食習慣」（16 課，佔 15.5%）最多，8 課「節慶習俗」佔 7.8%與 1 課「宗教信仰」（1.0%）。

（一）英語教科書呈現較多西方速食食物及刀叉使用習慣

八冊國小六年級英語教科書皆呈現相關的飲食習慣，然而仍以西方速食飲食為主要內容，以下列例子作為說明。

1. 翰林版第三冊 Unit 4: Let's go to McDonald's—I want a hamburger and a coke.，本課課文與圖片主要以西方速食文化為主，出現漢堡和可樂等。
2. 康軒版第四冊 Lesson 4: How many hamburgers do you want?—I want six hamburgers.
3. 朗文版第四冊 Starter Unit: Get Ready—本課圖片呈現晚餐時間，餐桌上擺滿了沙拉、炸雞、pizza，而且人物都使用刀叉吃飯。
4. 南一版第三冊 Lesson 7: What do you want?—I want ice cream. I want pizza. I want chicken. We have juice and coke.

上述內容呈現西方食物，通常吃著 pizza、可樂、和冰淇淋，這些食物都屬於西方的速食食物。

至於中國食物則只限於節慶食物，而非一般日常食物，例如翰林版第四冊中端午節提及粽子以及朗文版第三冊中秋節活動介紹 have a barbecue, taste the moon cakes etc.，中秋節的活動要吃月餅、烤肉、和柚子。

此外，在飲食禮儀部分都以西方的為主，四個版本的教科書皆未呈現中國飲食習慣，如使用筷子吃飯。下列說明使用刀叉的飲食習慣。

- 1.康軒版第四冊 Lesson 6: What would you like? — you need a fork. Would you please give me a fork? 圖片中的人物使用刀叉。
- 2.康軒版第四冊: Review 2 — Would you please give me a fork? 。圖片呈現使用刀叉吃飯的禮儀。

(二) 六年級英語教科書在西方與台灣節慶的內容分配上並未有明顯差異

八冊六年級英語教科書中，西方節慶包含 3 課萬聖節與 2 課母親節；中國節慶也出現於 3 課內容，分別為端午節、中國年及中秋節，因此並未明顯表示出西方與台灣節慶的分配差異，均採用東西方節慶，並無偏重一方。

西方節慶萬聖節出現於翰林版第三冊、朗文版第三冊及南一版第三冊。萬聖節一課中可發現每個人都精心的打扮自己，例如：變成吸血鬼、巫婆等角色，且向他人要糖果。

- 1.翰林版第三冊 Unit 10: Review Unit (2)—I can be a witch. You can be a monster. Put on our costumes now. Let's go trick or treating!
- 2.朗文版第三冊 Culture Unit 1: Halloween—單字部分，包含 a witch, a ghost, a black cat, a mummy, a spider, a vampire, 萬聖節活動，包含 wear a costume, make a jack-o'-lantern, go trick-or-treating, play party games, eat candy, 最後有一首歌來代表萬聖節，「Trick or treat! Trick or treat! Give me something good to eat! Trick or treat! I'm a ghost. Trick or treat! Give me toast!」。

母親節出現於朗文版第四冊及南一版第四冊，如朗文版第四冊，Culture Unit: Mother's Day—單字部分，包含 card, gift, carnations, hug, rest, eat out；母親節活動包含 make a card, buy a gift, give mom a hug, give mom a gift, eat out for dinner.

除了西方節慶外，也可發現三課中國節慶內容，包含翰林版第四冊（端午節）、康軒版第三冊（中國年）以及朗文版第三冊（中秋節），文中透過單字教學及活動安排，讓學生了解中國節慶習俗。

- 1.康軒版第三冊 Lesson 6: What time is it?—What's that? It's a red envelope. Happy New Year!，本課主要以中國新年為主，內容談及發紅包的習俗。
- 2.朗文版第三冊 Culture Unit 2: Moon Festival—單字部分，包括 the moon, moon cakes, pomelos, a barbecue, a shrine, stories, 中秋節活動，包括 make pomelo hats, look at the moon, have a barbecue, taste the moon cakes, tell stories.，此課主要介紹中秋節的習俗及

應景食物。

綜言之，在節慶習俗方面，本研究發現國小英語教科書所呈現的節慶都是屬於比較熱門又重要的節慶，如西洋的萬聖節及中國的新年。此外，節慶介紹包括 3 課萬聖節、2 課母親節，以及 3 課中國的三大節慶。研究發現六年級英語教科書並未偏重西方節慶介紹，亦能重視本土節日習俗。

(三) 僅一課內容簡略提及宗教慶典

八冊英語教科書皆未深入說明宗教信仰議題，僅在朗文版第三冊 Culture Unit 2: Moon Festival 中提到 a shrine，表示中秋節是農曆 15 日，依據台灣習俗就是要拜拜。雖與宗教有所關聯，但也只僅於情境說明，並未針對拜拜習俗的宗教意涵加以深論。至於「宗教建築」方面，八冊教科書皆未發現此類目。

透過內容分析法，本研究發現國小英語教科書中文字與圖片中，大多以西方文化為主流，尤其在飲食習慣方面。游光銳（2003）研究發現英語霸權擁護了英美文化等國的優勢，無形中將其價值滲入台灣英語課程，內化台灣本土的文化價值觀。Kim（2002）研究發現美國文化透過英語而滲透到韓國社會文化，本研究亦發現美國飲食文化也透過英語課程滲透到台灣的文化中。本研究發現英語教科書偏重西方的飲食文化，西方的速食食物與飲食禮儀居多，而台灣本土的豆漿、饅頭、油條卻從未出現過。此潛在課程的影響是學生可能將外國食物或者飲食融入到日常生活中，例如，學生可能常使用速食食物、早餐食用漢堡。另一方面，本研究發現八冊六年級英語教科書在西方與台灣節慶皆能客觀納入，並未特別偏重西方節慶，能同時介紹西方萬聖節、母親節與台灣的中國年、中秋節等。教科書內容若能重視台灣節慶介紹，學生無形中亦會重視本土文化，以了解台灣文化為傲。

二、權力階級

本研究發現相關的權力階級課文共 33 課，佔全部版本 103 課的 32.0%，其中「家庭階級」（19 課，佔 18.4%）最多，其次 14 課「職業階級」佔 13.6%。

(一) 英語教科書呈現較多高社經家庭的生活方式及日常用品

家庭階級包括家庭經濟地位與家庭工作分配的內容。在家庭經濟地位方面，本研究發現 9 課英語教科書內容呈現高社經家庭的生活方式及日常用品，如電腦、手機、鋼琴課、出國旅行、微波爐及電動玩具等。

1. 翰林版第三冊 Unit 8: I'm writing an E-mail— You have a new computer. I'm writing an

e-mail。

2. 翰林版第四冊 Unit 8 : We're going to Australia—Where are you going for your vacation?
I'm going abroad with my family. We're going to Australia 與 Unit 9 : How long are you going to stay?
3. 朗文版第四冊 Unit 2 : Chuck is busy—Hi, Kim! What's happening? I have piano lessons at 4 o'clock. I have judo lessons at 4 o'clock, too!

上述課文呈現的電腦、鋼琴課與出國，通常較常出現於高社經地位家庭中，高社經家庭的孩子擁有較多機會接觸或擁有這些物品，一般或較低社經家庭可能較無法提供孩子這些機會。因此，這些內容凸顯出家庭經濟地位的問題。

(二) 雖維持著如朋友般的家人關係，但父母還是家庭權力的掌控者。

英語教科書中家人關係幾乎都像朋友關係一樣，很融洽，互相關懷。

1. 康軒版第三冊 Lesson 1 : What are you doing?—Hello! Momo? Speaking. We're shopping.
What are you doing? I'm fishing. What's he doing? He's fishing. Are you sleeping, Momo?
No, I'm not. What are you doing? I'm swimming. Is he sleeping? No, he isn't. Momo,
Momo! This is for you. My goodness。
2. 朗文版第四冊 Starter Unit : Get Ready—Good morning, Chip. What time is it? It's 7 o'clock. Time to get up! Good afternoon, boys and girls. What day is it? It's Monday.
Good evening! Hi, Grandfather. Time for dinner. OK. Just a minute. What time is it? It's 9 o'clock. Good night。

另一方面，與東方家庭類似的，父母依舊是家庭權力的掌控者。母親扮演著日常生活約束者，要求小孩依照作息生活；父親則掌控電視遙控器，似乎忽略了家人選擇電視節目的權力。

1. 朗文版第四冊 Starter Unit : Get Ready—What time is it? It's 9 o'clock. Good night, 這課主要以家庭為背景，在圖片中，丈夫坐在客廳操控遙控器看電視，母親覺得時間太晚叫小孩去睡覺。
2. 南一版第四冊 Lesson 7 : Don't read in bed.—Oh, dear. Don't read in bed. It's bad for your eyes. All right. Don't stay up! What are you doing, Little Ben? .I'm watching TV. Oh, no!
Don't sit too close. It's bad for your eyes. Turn down the TV. It's too loud. It's not good for your ears. 上述文字為母親對子女的談話，由此可見，母親在家庭中的權威，要求子女依其決定行事，試圖掌控孩子行為。
3. 翰林版第四冊 Unit 8 : We're going to Australia—Where are you going for your vacation?

與 Unit 9: How long are you going to stay?由課文內容與圖片得知父母常常提醒子女需要完成的事情，或者建議一些活動，往往成為主要的決定者。

(三) 呈現較多高社經地位背景的職業，如醫生、老師、警察等

本研究發現國小六年級英語教科書呈現高社經地位背景的職業居多。

1.南一版第三冊 Lesson 3: Are you a doctor?—Excuse me. Are you a doctor? No, I'm not.

I'm a teacher. Excuse me. Are you a doctor? No, I'm not. I'm a student. They're nurses.

They're doctors, 本課內容與圖片呈現職業介紹，例如醫生、教師、護士等，屬於較高社經地位背景的職業。

2.翰林版第四冊 Unit 1: What does your father do?—What does your father do? He's a police officer.

此外，多數教科書圖片呈現學生與教師之間的關係，教師的職業重複較多，例如翰林版第三冊 Unit 10: Review Unit (2)—本課圖片呈現教師與學生之間的關係，教師帶領學生進行課堂活動。

(四) 教科書中隱含著教師的威權，教師在講台講，學生在座位聽。

六年級英語教科書出現許多學生與教師之間的關係，且隱含著教師權威。多數圖片出現老師高高在上的教學，學生守秩序坐著聽，其潛在課程在於無形中要求學生只要扮演聽講角色。

1.康軒版第三冊: Review 1—本課圖片呈現教師與學生之間的關係，學生坐在講台下，教師站在講台上，且請學生回答問題。

2.朗文版第三冊 Unit 4: Chip at school—本課圖片亦呈現教師與學生之間的關係，老師站在講台上，學生在下面討論。

本研究發現國小英語教科書的課文文字與圖片隱含著權力階級的意識型態。教科書出現較多高社經地位家庭的生活方式或職業介紹，例如手機、出國旅行、微波爐、醫生、教師，這些內容顯然與台灣一般家庭生活有些出入，尤其忽略了低社經家庭生活情境。高社經家庭情境經常出現的情形，雖能激勵學生奮發向上流動，但也可能使學生誤認「高社經地位家庭生活才是好的，家庭生活理應如此」，長久影響，學生的價值觀定會有所改變，可能傾向「眼高手低、借錢過好日子」的享受族生活。

英語教科書是否呈現權力階級的家人關係？本研究發現教科書呈現出和諧關懷的家人關係，但是父母還是家庭的權威掌控者，要求子女依其規定改變行為。此發現呼應劉至強（1998）的研究，男人掌握遙控器的時間最多，這是一種權力的表示。此外，在職業權力部分，柯禧慧（2000）研究發現，教師為了保持教室安靜所使用的策略，

主要在於師生之間對教師權威產生了共識。本研究發現英語教科書的師生關係隱含著權力關係，多數圖片顯示出「教師站著講，學生坐著聽」的情境，無意中傳達著「好學生理應多聽」的訊息，長久如此，將如黃光雄（1996）指出師生互動關係中，學生若常被動接受指導，容易形成等待、消極的人格特質。

此外，職業種類方面則偏向高社經地位背景的職業。此訊息無意中強調該職業的重要性，傳達出職業貴賤觀念。然而，職業貴賤觀念有著正負面影響。正面鼓勵學生努力向上的精神；負面則可能影響學生對低社經地位工作存在著歧視心態，不願從事這些勞力工作。

綜上所述，本研究發現教科書在權力階級中，多偏向主流階層或者中上階層的需求，未考慮低階層的學生背景，使低社經地位背景的學生可能在教科書內容受到認知上的衝擊，且造成實際生活上的差異，導致價值觀改變。

三、性別角色

本研究發現性別角色類目共有 68 課，佔全部版本 103 課的 66%，以「服裝穿著」最多，高達 28.2%；其次，「情感特質」為 15.5%，「工作方面」為 13.6%，而「休閒活動」（8.7%）呈現較少。教育部在 1997 年成立兩性平等教育委員會，1998 年教育部公佈「國民教育階段九年一貫課程總綱綱要」，決議六大議題融入七大學習領域中，兩性教育即為六大議題之一（教育部，2005）。然而，本研究仍發現教科書呈現出男女有別的刻板印象。

（一）男生從事動態休閒活動，女生則較為靜態活動

本研究發現英語教科書中男生比較偏向打球、玩機器人等戶外活動，女生比較偏向鋼琴課、圖書館閱讀或逛街。

1. 翰林版第三冊 Unit 6：Shopping in a new store—There's a new store. Let's go in and have a look! The T-shirts are so pretty. Which one do you like? I like the red one. 課文內容與圖片呈現「女性」逛街的活動。
2. 康軒版第三冊 Lesson 2：What are these? 只有一個小男孩在玩機器人，未發現女生玩機器人。
3. 朗文版第三冊 Unit 4：Chip at school—Gym class 「good job! Thanks! I like playing sports.」，圖片顯示一群男生在打球。
4. 南一版第三冊 Lesson 2：This is our school—圖片中，男生去體育館打球，女生要到圖

書館。

(二) 男女有別的職業角色

本研究發現國小六年級英語教科書在性別角色相關的工作內容或者職業階級方面的呈現最多，且顯示出男女差異的職業觀。

1. 翰林版第三冊 Unit 5：Review Unit (1)－May I help you? Yes. We want two hamburgers and two large cokes，圖片中呈現女生在後面廚房烹煮食物，男生在櫃臺替顧客服務。
2. 朗文版第四冊 Unit 3：Jobs and places－Pluto! We're over here! OK! We're coming. Who's she? She's a singer. She looks beautiful. Who's he? He's a reporter. Excuse me. Where are you from? I'm from Australia. I'm from Taiwan，女生是歌手，其他伴奏的人都是男生；主播的角色以男性呈現。
3. 南一版第三冊 Lesson 1：Welcome to our class、南一版第四冊 Lesson 3：What time is the movie? 以及南一版第四冊 Lesson 6：Mother's Day is coming，教師角色都是女性。

(三) 女性是家庭照顧者

家庭工作分配方面，家庭主要工作者為女性，母親負責家人飲食料理工作，男生則為玩樂者或享用者。

1. 康軒版第三冊 Lesson 5：What day is today? 女生負責廚房的食物料理工作，男生坐在沙發上打電動。
2. 朗文版第四冊 Starter Unit：Get Ready－What time is it? It's 9 o'clock. Good night，媽媽準備晚餐，丈夫坐在客廳看電視。
3. 南一版第四冊 Lesson 4：How's the weather? 媽媽負責烤肉，成為主廚，孩子們都在旁邊玩和吃。

(四) 男女外表服裝有著明顯差異

男生短頭髮、穿短褲，穿著藍色系服裝；女生長頭髮、穿裙子，以粉紅色系服裝為主。下列各課的圖片皆表現出男女外表服裝差異。

1. 翰林版第三冊 Unit 2：Where is it?、Unit 6：Shopping in a new store、Unit 8：I'm writing an E-mail 與 Unit 9：Making a cellphone call.
2. 康軒版第四冊 Lesson 1：Where's the hospital?、Lesson 2：How's the weather? 與 Lesson 6：What would you like?
3. 朗文版第四冊 Unit 1：Family fun、Unit 3：Jobs and places、Unit 4：Time with friends、Recycle 2 與 Culture 1：Earth Day.

(五) 男性大多是勇敢的保護者，女性則為照顧者，柔弱、感情豐富。

在情感特質方面，本研究發現女生個性多較膽小，扮演關懷的角色；男生較為勇敢，扮演處理事情的角色。

- 1.翰林版第三冊 Unit 1：What's wrong?—What's wrong? I have a cold. Oh! I'm sorry to hear that.，女性扮演關懷的角色，主動詢問男生的狀況。
- 2.翰林版第三冊 Unit 3：There are two tigers behind you—Watch out, Gary! There are two tigers behind you. Don't worry. They're in a cage，男生似乎比較勇敢，女生在情感特質上比較膽小，需要男生的保護。
- 3.康軒版第四冊 Lesson 3：Do you have a dog?—女姓為該課的主要人物，愛護動物，付出愛心，表現出女姓天生母愛特質。
- 4.朗文版第三冊 Starter Unit：Get Ready 女生坐在輪椅上，呈現女性為弱勢者的角色。
- 5.南一版第四冊 Lesson 9：Good-bye Little Ben.—What's going on, Amy? Little Ben is going home. Don't cry, Amy. What does the note say? It says "Dear Amy, It's time to say good-bye. Thank you for everything. You are always my friend. Please say thank you to your family for me. I love you. Bye. Little Ben" I love you, too.遇到依依不捨的情景時，哭泣的是女生，男生未哭泣，女生感情似乎比較豐富及細膩。

O'Connor (1988) 發現教科書中男生的種類多於女生，男性掌握比較優秀的職業。Wren (1993) 發現表示出關懷態度的以女性居多；而王慧靜 (2001) 發現母親著重子女的照顧及家務整理。本研究透過內容分析，發現在性別角色上存在著許多刻板印象，例如，「男主內、女主外」、男生保護女生、女生為弱勢者等觀念。這些內容可能影響學生對男女之間角色的刻板印象。在服裝顏色選擇上，學生可能選擇與課本相似的顏色，若改變太大可能無法接受。在行為表現方面，學生可能認為男生應擔任班長、女生為副班長等職位；男生在體育上的表現應比女生好；女生家事應做的比男生好；男生不可以哭。的確，教科書的性別差異隱藏著「男性女姓是不一樣的」的訊息，影響學生的不僅是外在的服裝穿著，更可能是內在的人格特質。反觀，真實生活層面，教師、家長對男生與女生之間有著不同的期待與態度，往往造成孩子的矛盾個性差異，例如，父母常鼓勵男生做動作較大、身體接觸較多的遊戲，養成積極的行動力與攻擊性，另一方面，給女生許多洋娃娃多培養母性的個性，多做一些靜態的活動，以培養女生以後照顧他人的個性 (金宜蓁、涂懿美，1998)。本研究在性別角色類目的分析主要以翰林版、康軒版、朗文版、以及南一版國小六年級英語教科書為主要內容分析，經過研究者逐本逐字的閱讀後，發現每個版本的教科書課文皆有性別角色之潛在課程，如此，對學生的影響頗大，教育工作者應更為關注此現象。

伍、結論與建議

本研究以文化、權力階級與性別角色三個面向探究英語教科書潛在課程。本研究採用內容分析法，研究結果包含下列各項發現。首先，本研究發現國小英語教科書傳遞著歐美飲食文化及節慶文化。教科書的飲食文化皆以歐美飲食習慣為主軸，多數呈現西方速食文化，與台灣本土的飲食有所差異。而節慶習俗方面差異較小，書中同時呈現西方與台灣節慶，如此將使學生同時重視東西方節慶文化。其次，本研究發現教科書呈現較多社經地位比較高或者家庭經濟背景比較好的家庭生活或職業。這些內容對學生的潛在影響可能包括學生改變生活價值觀；嚮往高社經地位家庭的生活方式；過著入不敷出的生活；產生職業貴賤觀念。再者，性別角色刻板印象觀念經常出現於教科書的課文內容或圖片中。例如，男女外表服裝表現方面，男生留長頭髮與穿褲子、女生留短頭髮、穿裙子等；休閒活動方面，男生比較好動，女生較喜歡靜態活動；情感表現方面，男生比較勇敢，女生較為柔弱。然而，事實上男女皆應被視為「人類的個體」，男女可能擁有同樣的情感特質或喜歡類似的外表服裝。

上述研究發現顯示出六年級英語教科書呈現的是有所偏頗的意識形態，非中立的價值觀念。因此，本研究建議英語教科書增加台灣食物與飲食禮儀方面之介紹，鼓勵學生重視本土飲食文化，協助學生具備台灣本土飲食文化的英語介紹，促進台灣朝向國際化的動力。同時，本研究建議教科書編製必須考量學生家庭經濟地位的差異，不要過於強調高社經地位背景，應該重視不同社經地位差異的家庭生活與職業，避免引用過多高社經地位背景的家庭生活，以中立角度編輯內容，以免造成權力階級再製。而在性別角色方面，研究建議教科書應避免性別角色之刻板印象，可以補充兩性教育的知識或者調和學生對男女的刻板印象。

參考文獻

中文部份

- 王石番 (1996)。《傳播內容分析法》。台北：幼獅文化。
- 王慧靜 (2001)。《國民小學國語科教科書中父母角色之內容分析》。未出版之碩士論文，國立屏東師範學院國民教育研究所，屏東。
- 古玉英 (2003)。《國小啟聰班國語科教科書性別角色之內容分析》。未出版之碩士論文，國立台東大學教育研究所，台東。
- 田培林 (1986)。《教育學新論》。台北：文景。
- 余英時 (1979)。《文明論衡》。台北：九思。
- 吳宗雄 (1996)。《我國國小補校教科書意識型態之研究》。未出版之碩士論文，國立中正大學成人及繼續教育研究所，嘉義。
- 吳清山、林天佑 (2001)。潛在課程。《教育研究月刊》，86，111。
- 李永謀 (1997)。《國小教科書歷史教材內涵分析及國小高年級兒童歷史知識與歷史意識之研究》。未出版之碩士論文，國立嘉義師範學院國民教育研究所，嘉義。
- 李宗月 (1999)。教材選擇的不二法門。《敦煌英語教學雜誌》，21，21-23。
- 李詠天 (1997)。論潛在課程。《現代教育》，8 (3)，117-132。
- 金宜蓁、涂懿美 (1998)。天生男女—性別的社會養成。載於何春蕤主編，*性別校園—新世代的性別教育* (頁 77-83)。台北：元尊文化。
- 姜添輝 (2000)。台灣教育發展的政治意識型態與階級意識型態：課程知識社會學的分析。《師範學院教育學術論文發表會論文集》，3，1129-1158。
- 柯得明 (2003)。《「芝麻英語」節目對學生英語學習態度及文化認知影響之研究》。未出版之碩士論文，國立台北師範學院兒童英語教育研究所，台北。
- 柯禧慧 (2000)。《教室安靜的潛在教育學之研究—以一個六年級的開放教室為例》。未出版之碩士論文，國立台南師範學院國民教育研究所，台南。
- 洪淑敏 (2003)。《國小低年級學童性別角色觀及性別刻板印象之研究》。未出版之碩士論文，國立中山大學教育研究所，高雄。
- 洪福財 (1998)。潛在課程之意涵分析。《國民教育》，39 (2)，71-78。
- 張春興 (1995)。《現代心理學》。台北：東華。

- 張盈瑩 (2001)。性別與教育。台北：師大書苑。
- 張葆華 (1987)。社會心理學理論。臺北：三民書局。
- 張維真 (2004)。國民小學中低年級國語教科書鄉土意識之內容分析研究—以康軒、南一、仁林及翰林版為例。未出版之碩士論文，台北市立師範學院國民教育研究所，台北。
- 教育部 (2001)。國民中小學九年一貫暫行綱要—語文學習領域。台北：教育部。
- 教育部 (2005)。國民中小學九年一貫課程綱要。台北：教育部。
- 陳玉玟 (2004)。教科書市場的多元化假象—以我國國中國文教科書為例。未出版之碩士論文，南華大學教育社會學研究所，嘉義。
- 陳伯璋 (1984)。潛在課程 (Hidden Curriculum) 研究的理論基礎。師大學報，29，53-91。
- 陳伯璋 (1993)。社會變遷、課程發展與潛在課程。教育資料文摘，32 (5)，110-128。
- 陳伯璋 (1997)。潛在課程研究。台北：五南。
- 曾靜瑩 (2000)。國民小學低中年級社會科新課程教科書之內容分析。未出版之碩士論文，國立屏東師範學院國民教育研究所，屏東。
- 游光銳 (2003)。九年一貫國小英語課程之政策分析。未出版之碩士論文，國立交通大學教育研究所，新竹。
- 湯志民 (1987)。課程研究的新領域—「潛在課程」之研究。國立政治大學學報，55，207-242。
- 粟慧文 (2003)。國小教科書性別角色內容分析—以語文領域為例。未出版之碩士論文，國立新竹師範學院課程與教學碩士班，新竹。
- 黃光雄 (1996)。課程與教學。台北：師大書苑。
- 黃政傑 (1986)。潛在課程概念評析。國立台灣師範大學教育研究所集刊，28，163-182。
- 黃政傑、張嘉育 (2004)。消除性別偏見的課程與教學。教育部性別平等教育。線上檢索日期：2005年5月23日。網址：http://www.gender.edu.tw/paper/paper_15.htm。
- 黃嘉雄 (2002)。新的權力分配與社會控制原則：論九年一貫課程改革的社會深層意義。教師天地，116，4-11。
- 楊雅苓 (2004)。國民小學審定版英語教科書之內容分析研究。未出版之碩士論文，國立台東大學教育研究所，台東。
- 廖悅淑 (2004)。國小英語教材之性別角色探析。未出版之碩士論文，國立台北師範學院兒童英語教育研究所，台北。
- 劉至強 (1998)。家庭權力與兒童電視收視行為—以傅柯的權力分析觀點探析。未出版

之碩士論文，文化大學新聞學系，台北。

歐用生(1985)。我國國民小學社會科教科書意識型態之分析。《新竹師專學報》，12，91-125。

歐用生(1994)。《課程發展的模式探討》。高雄：復文書局。

歐用生(2000)。內容分析法。載於黃光雄、簡茂發主編，《教育研究法》(頁229-254)。

台北：師大書苑。

蕭惠蘭(2004)。《高中女生性別意識、教育期望、科學程就對升大學選擇科系之影響研究》。未出版之碩士論文，國立彰化師範大學教育研究所學校行政碩士班，彰化。

賴淑梅(2004)。《國小教科用書中族群、性別偏見評鑑規準建構之研究》。未出版之碩士論文，國立台北師範學院課程與教學研究所，台北。

錢清泓(2003)。從課程「控制」看教科書的再概念化。《課程與教學季刊》，6(1)，43-60。

戴淑敏(2004)。《國中國文科融入性別教育之教科書判讀與教學研究》。未出版之碩士論文，國立高雄師範大學國文教學碩士班，高雄。

謝清德(1988)。《我國兒童政治社會化之研究—有關小學教科書的內容分析》。未出版之碩士論文，中國文化大學政治研究所，台北。

蘇順發(1990)。《由課程理論之基礎評析我國高中英文課程目標與內容》。未出版之碩士論文，國立政治大學教育研究所，台北。

國小六年級英語教科書分析版本

南一(2005)。《國民小學英語(第三冊)》。台南：南一書局。

南一(2005)。《國民小學英語(第四冊)》。台南：南一書局。

朗文(2005)。《國民小學英語(第三冊)》。台北：台灣培生。

朗文(2005)。《國民小學英語(第四冊)》。台北：台灣培生。

康軒(2004)。《國小英語課本(第三冊)》。台北：康軒。

康軒(2005)。《國小英語課本(第四冊)》。台北：康軒。

翰林(2004)。《國民小學英語課本(第四冊)》。台南：翰林。

翰林(2005)。《國民小學英語課本(第三冊)》。台南：翰林。

外文部份

Apple, M. W. (1990). *Ideology and curriculum*. New York: Routledge.

Bernstein, B. (2000). *Pedagogy, symbolic control and identity: theory, research, critique*.

- Lanham, Md.: Rowman & Littlefield Publishers.
- Caelleigh, A. S. (2003). Roles for scientific societies in promoting integrity in publication ethics. *Science and Engineering Ethics*, 9, 221-241.
- Giroux, H. A. (1988). *Teachers as intellectuals: Toward a critical pedagogy of learning*. Westport, Conn.: Bergin & Carvey.
- Holsti, O. R. (1969). *Content Analysis for the Social Sciences and Humanities*. MA, Addison-Wesley.
- Jackson, P. W. (1990). *Life in classrooms*. New York: Teachers College, Columbia University.
- Kharem, H. (2000). *The hidden curriculum: The pedagogy of white supremacy and maintenance in America*. Unpublished Doctoral dissertation, The Pennsylvania State University.
- Kim, J. K. (2002). *Globalization and English language education in Korea: Socialization and Identity Construction of Korean Youth*. Unpublished Doctoral dissertation, New Mexico State University.
- Margolis, E. (2001). *The hidden curriculum in higher education*. New York and London: Routledge.
- Martin, J. R. (1976). What should we do with a hidden curriculum when we find one. *Curriculum Inquiry*, 6(2), 135-151.
- Mills, C. W. (1956). *The power elite*. New York Oxford: Oxford University Press.
- Mills, C. W. (1959). *The sociological imagination*. Harmondsworth: Penguin Books.
- Myles, B. S. & Simpson, R. L. (2001). Understanding the hidden curriculum: An essential social skill for children and youth with asperger syndrome. *Intervention in School and Clinic*, 36, 279-286.
- O'connor, S. S. (1988). *A comparison of the hidden curriculum in three elementary reading series assigned according to reading ability group*. Unpublished Doctoral dissertation, University of Maryland College Park.
- Resnick, J. (2002). *Change and tradition: Gender identity construction of adolescent girls under the influence of the hidden curriculum*. Unpublished Doctoral dissertation, University of Washington.
- Robinson, S. E. & Skarie, E. K. (1986). Professional women: Job role stresses and

- psychosocial variables. *American Mental Health Counselors Association Journal*, 8(3), 157-165.
- Sutthetland, N. B. (1981). *Sex bias in education*. Oxford: Basil Blackwell.
- Tafoya, S. M. L. (1996). *A search for perceptions and effects of aspects of the hidden curriculum: Minority educator cases*. Unpublished Doctoral dissertation, University of New Mexico.
- Wren, D. J. (1993). *A comparison of the theories of adolescent moral development of Lawrence Kohlberg and Carol Gilligan: Alternative views of the hidden curriculum*. Unpublished Doctoral dissertation, Lehigh University.
- Young, M. F. D. (1998). *The curriculum and the new sociology of education*. London: Falmer.

文稿收件：2006 年 03 月 30 日

文稿修改：2006 年 06 月 09 日

接受刊登：2006 年 06 月 13 日

A Content Analysis of the Hidden Curriculum in the Sixth-Grade English Textbooks

Shuhuei Huang

**Associate professor,
Department of Education,
National Chia-Yi University**

Ting – Ju Lu

**Graduate student,
Graduate Institute of
Elementary and Secondary
Education
National Chia-Yi University**

Abstract

Hidden curriculum indicates that some of the outcomes of schooling are unintentional, frequently negative outcomes. The purpose of this study is to examine the hidden curriculum in the sixth-grade English textbooks. The major research question was stated as “What are the cultural, authoritative, and gender hidden curricula in English textbooks?” The method of content analysis was adopted in order to explore the hidden curriculum within the eight sixth-grade English textbooks. The findings included: (1) gender difference was found in the working class and housekeeping; for example, males tend to take professional jobs, whereas females do not; (2) instant food like hamburgers was presented in the English textbooks in a constant way, instead of other healthful American food; and (3) the high social-economical job and life style were introduced all through the eight textbook contents, without attention to low-level ones. However, English textbooks also place the emphasis on Taiwanese cultural activities, including various activities about the Moon Festival and the Chinese New Year.

Key words: Hidden curriculum, cultural trait, structure of power, gender difference.